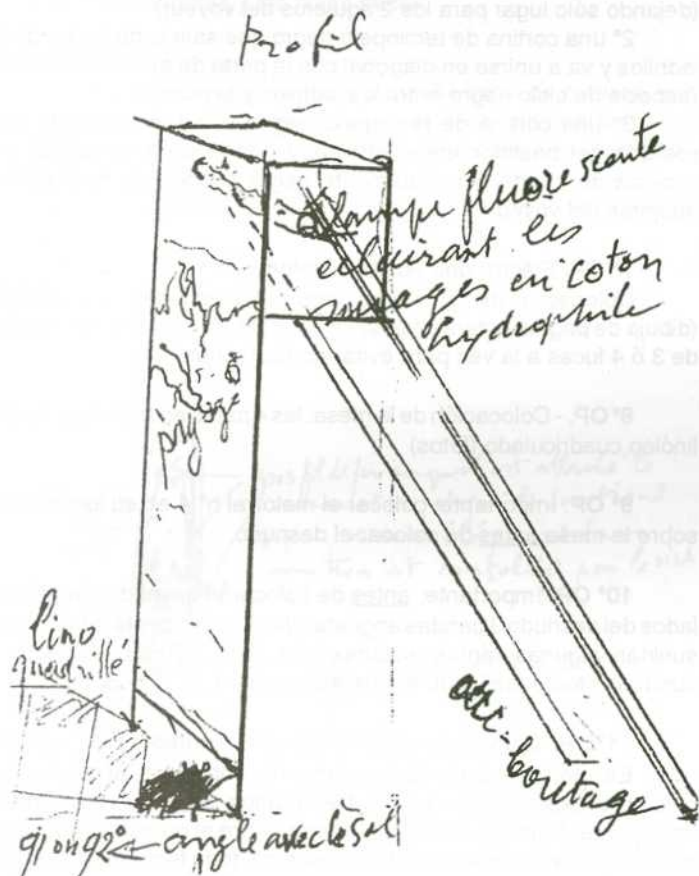


**MARCEL DUCHAMP**

## **DADO: 1º LA CASCADA 2º EL GAS DE ALUMBRADO: APROXIMACION DESARMABLE**

Ejecutada entre 1946 y 1966 en Nueva York  
(*"por aproximación entiendo un margen de ad libitum en el desarmado y rearmado"*)



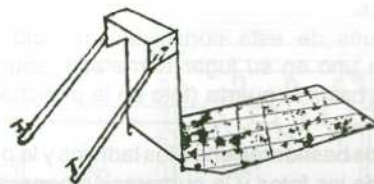
ORDEN DE LAS 15 operaciones de armado general.

1ª OP. Siguiendo el modelo de cartón al 1/10 para la colocación del paisaje, de los ladrillos y de la puerta:

1º Colocar el linóleo cuadrulado y clavarlo al suelo (horizontal).

2º Colocar el segundo linóleo (más pequeño) y clavarlo a continuación del primero

2ª OP. Siempre siguiendo el modelo de cartón, colocar el paisaje casi vertical (ángulo obtuso de 91º ó 92º respecto del plano del linóleo cuadrulado).



Agregar toda la parte trasera del paisaje.

1º en el interior: -lámpara fluorescente arriba, que debe iluminar el cielo por reflexión y transparencia.

-las nubes (ad lib) sujetas al cielo o al vidrio esmerilado pudiendo ser modificadas en el arreglo definitivo (abriendo los costados del paisaje).

-no olvidar el largo cartón liviano azul de alrededor de 20 cm. de longitud y ligeramente curvado que se debe colocar a todo lo largo y al pie del cielo vertical (ver foto)

-Cerrar esta gran caja (tabicada en el exterior) sujetándola (tornillo) en la parte superior trasera del paisaje (foto) y sellar herméticamente con cinta adhesiva.

2º en el exterior trasero:

motor

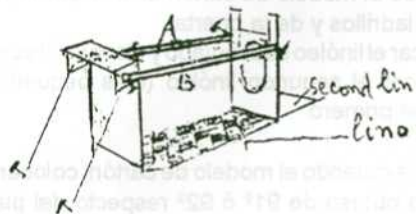
disco agujereado

caja de galletitas con la lámpara

fluorescente redonda adentro.

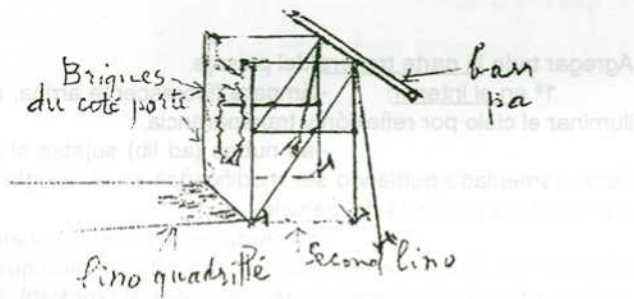
estos items es móvil y simplemente colocada exactamente sobre dos soportes a izquierda y derecha del centro de la parte posterior del paisaje (ajustable según arreglo definitivo).

**3ª OP.** La plancha que debe portar los ladrillos está colocada (ver el modelo de cartón) y sujeta al paisaje por las 2 barras de metal redondas A y B verdes. Debe estar absolutamente vertical.



Solamente después de esta consolidación, colocar los ladrillos numerados, cada uno en su lugar numerado, sobre el lado de la plancha que mira hacia la puerta (foto de la plancha numerada)

**4ª OP.** Construir los bastidores entre los ladrillos y la puerta siguiendo las indicaciones de las fotos y la numeración general



**5ª OP. La Puerta** compuesta de 4 paneles:

Los dos paneles superiores se enganchan por unos ? sobre la barra de acero fija (pero que se desliza horizontalmente) por el vértice del bastidor (parte delantera) -estos paneles pueden deslizarse horizontalmente y separadamente sobre la barra de acero para permitir tomar fotos.

-los 2 paneles inferiores descansan sobre el suelo.

Los 4 paneles están unidos en conjunto al centro de la parte posterior por pequeñas grampas planas atornilladas arriba, en el medio y abajo.

-los dos paneles de la izquierda hacen un muy leve ángulo cóncavo con los dos paneles de la derecha vistos desde adelante de la puerta

-la puerta (vertical) descansa sobre el suelo justo al borde del 2º linóleo (modelo de cartón)

-fijación de los 3 paneles de ladrillos (vinyl) que encuadran la puerta

**6ª OP. Terciopelo negro**

1º Tapizar la parte trasera de la puerta con terciopelo negro (dejando sólo lugar para los 2 agujeros del voyeur)

2º una cortina de terciopelo negro que sale justo arriba de los ladrillos y va a unirse en diagonal con la parte de arriba de la puerta (especie de cielo negro entre los ladrillos y la puerta)

3º una cortina de terciopelo negro de arriba abajo de cada costado del bastidor entre ladrillos y puerta para completar una especie de cuarto completamente negro cuando se mira por los agujeros del voyeur

**7ª OP. Electricidad** (luces y motor)

Colocación de las luces: seguir instrucciones hoja especial (dibujo de página entera y fotos) - Reunir los interruptores por grupos de 3 ó 4 luces a la vez para evitar cortocircuitos

**8ª OP.** - Colocación de la mesa: las 4 patas en los 4 agujeros del linóleo cuadrículado (fotos)

**9ª OP.** Importante: colocar el matorral nº 4 en su lugar exacto sobre la mesa antes de colocar el desnudo

**10ª OP.** Importante: antes de colocar el desnudo fijar sobre 3 lados del desnudo 3 bandas angostas de aluminio sobre las cuales se sueldan algunas ramas aisladas que debe ayudar al efecto de hundimiento del desnudo en los matorrales 1, 2, 3, 4, 5, 6

**11ª OP.** Colocación del desnudo sin el antebrazo ni la pierna.

Es mejor levantar delicadamente entre dos el desnudo, y colocarlo exactamente en los tres puntos de apoyo - un detalle importante: Primero introducir el codo sobre el palo de madera que debe seguidamente sostener el antebrazo, todo teniendo el conjunto

del desnudo al aire; finalmente descender el desnudo sobre sus tres puntos de apoyo (foto y detalles complementarios para esta 11ª operación enfrente de las fotos).

Cuando el desnudo esté bien colocado, quitar de debajo del desnudo la tablilla que sostiene la barra (espina dorsal) sin forzar demasiado.

### 12ª OP. - Pierna

Colocar la pierna sobre la barra de hierro (de forma acanalada, que está atornillada a la tabla, floja) bien remarcado sobre la foto cómo la barra de hierro sostiene la pierna por debajo y la coyuntura con el muslo -

consolidar la coyuntura por debajo mediante pequeños alambres

Esta coyuntura con el muslo que no es muy exacta será ocultada por las ramas y las hojas secas

### 13ª OP. Antebrazo

Colocar el antebrazo sobre la pequeña barra de madera muy firmemente atornillada a la mesa por detrás. Bien remarcado cómo la barra de madera se inserta en un pequeño corte de metal debajo del antebrazo

Consolidar la parte de abajo del codo con un tornillo y pequeños alambres

La coyuntura del codo, bastante visible, será ocultada por el matorral nº 4

-Mechero Auer, en la mano.

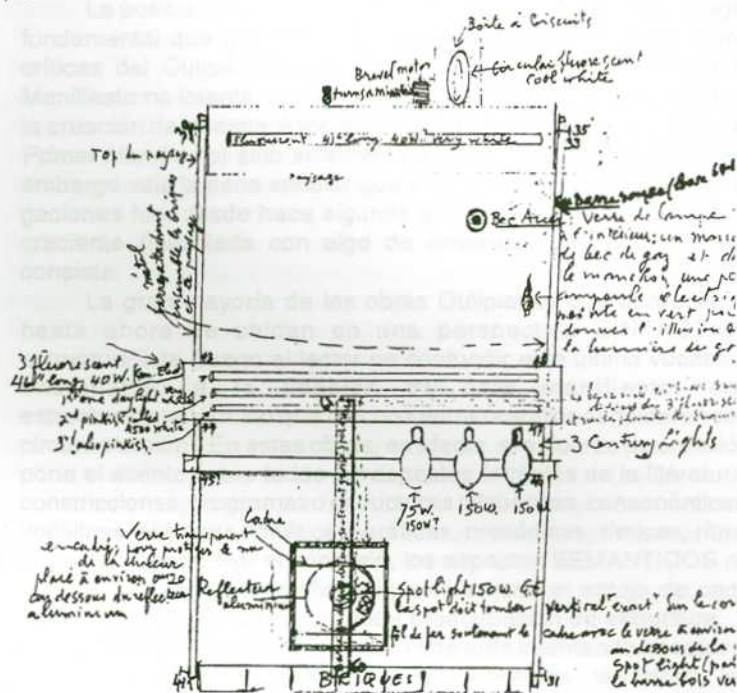


gros fil de fer auquel est attaché le  
branche, et qui le soutient  
après avoir été passé dans  
un trou et consolidé par la vis

**BEE AUER**

## Eclairage (à vis d'oiseau) Placemnt des lumières

Les Nos rouges pour le  
placemnt des  
2 barres métal (pour  
pousser et bragues)



14ª OP. Colocar los matorrales en el orden siguiente: el 4 ya está colocado delante del desnudo, el 3, el 2, el 1 y los 5 y 6 (fotos detalle de colocación)

- el 2 levemente subido por una barra de madera atada a la mesa

15ª OP. Arreglo General: Cascada - luz de reflector bien vertical sobre el codo

- 3 paneles [ladrillo vinyl] alrededor de la puerta.

- el cabello (cambiar a rubio sucio) foto adjunta

(Traducción del manuscrito francés: Jorge Santiago Perednik)